



ПЕСНЯ

LIED

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Слова Ф. БОДЕНШТЕДАТА

Перевод с немецкого Эм. Александровой

И. БРАМС

(1833-1897)

Соч. 3, № 4

Mit feurigem Schwung (С пламенным порывом)

Голос



Там, вы - со - ко об - ла - ка - ми скры - то - рёл за до - бы - чей сво -
Weit über das Feld durch die Lüf - te hoch nach Beu - te ein mäch - ti - ger

Ф-п



sostenuto a tempo

- ей ле - тит.
Gei - er flog.

А на лу - гу, об - ла - ков бе - лей, мо - ло - да - я го -
Am Stro - mes - ran - de im fri - schen Gras ei - ne jun - ge weiß.



- луб - ка гля - дит в ру -
- flüg - li - ge Tau - be

чей. Скрой - ся в ча - ще, го - луб - ка, от бед и
saß; o ver - stek ke dich, Täub - chen, im grü - nen



зол, а не го рас - тер - за - ет те - бя о - рёл!
Wald, sonst ver - schlingt dich der lü - ster - ne Gei - er bald!



a tempo

Чай - ка над про - сто - ром реч.
Ei - ne Mö - we hoch ü - ber der

dim. *pp* *f*

- НЫМ кру - жит и зор - ко жерт - ву сво -
Wol - ga fliegt und Beu - te spä - hend im

p *3*

sostenuto *a tempo*

- ю сто - ро - жит. Ах, рыб - ка, не вы - ныр - ни вдруг из во -
Krei - se sich wiegt. O hal - te dich, Fisch - lein, im Was - ser ver -

f *p leggiero*

- ды, не то о - жи - дай не - ми - ну - чей бе - ды; всплы - вешь ты, а
- steckt, daß dich nicht die spä - hen - de Mö - we ent - deckt! und steigst du hin -

sempre cresc. *più f*

sostenuto

чай - ка ри - нет - ся вниз, - и с жиз - нью на - ве - ки, на - ве - ки про -
-auf, so steigt sie her - ab, und macht dich zur Beu - te und führt dich zum

- стись!
Grab!

a tempo

Ах, зем - ля сы - ра я, дол род - ной! По - гло -
Ach, du grü - nen - de feuch - te Er - de, du! Tu dich

sostenuto

a tempo

- ти мо - ю боль, рас - сту - пись предо мной!
auf, leg mein stür - mi - sches Herz zur Ruh!

p *leggiero*

Ши - тый звёзд - ной гла - дью не - бес пла -
Blau - es Him - mels - tuch mit der Stern - lein

p leggiero

-ток, ты де - вичьих слёз о - су - ши по - ток! Стань, не - бо, за -
Zier, o trock - ne vom Au - ge die Trä - ne mir! Hilf, Him - mel, der

cresc.

sempre più f e molto agitato

-щи - той, по - ки - ну - той, мне! Ду - ша мо - я рвёт - ся, пла - чет и
ar - men, der dul - den - den Maid! Es bricht mir das Herz, es bricht mir das

sostenuto

ten.

prit.

рвёт - ся, грудь в ор - не, и грудь в ор - не!
Herz vor Weh und Leid, vor Weh und Leid!

ten.

ff

p